

45 mm

Fold line

45 mm

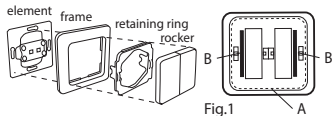
Fold line

45 mm

45 mm

**EN:** Turn off power before starting!

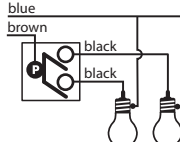
1. Remove the cover by using a screwdriver to lift the rocker (Fig. 1, A).
2. Push a narrow screwdriver between the housing and switch to release the rocker (Fig. 1, B).
3. Mount of switch according to diagram, make sure all wires are tightly affixed.
4. Turn on power.



Installation example:

**Color code**  
**VD-installation wire:**  
**Color - Function**  
 Black - Switch lead  
 Brown - Live lead  
 Blue - Neutral lead  
 Green/yellow - Earth lead

**Changeover switch**



For questions and / or advice, consult your dealer or installer.

**Q-LINK**



Made in P.R.C.

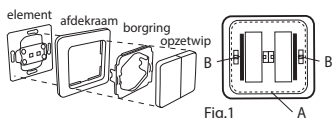
**SWITCH | series**  
 Schakelaar | serie  
 Schalter | Serien  
 Interrupteur | série  
 Interrupator | dublu  
 Dvojityj | vypinač  
 Dvojityj | vypinač  
 Strömbrytare kron | dubbeltrapp

66.072.02

SHI B.V., Laagveld 10, 5721 W Asten, the Netherlands

**NL:** Schakel stroom uit voor aanvang!

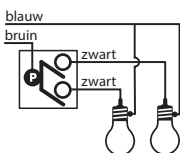
1. Demonteer de schakelaar wip door met een schroeven-draaier de opzetwip op te heben (Fig. 1, A).
2. Duw een smalle schroevendraaier tussen ombouw en schakelaar zodat de ombouw vrijkomt (Fig. 1, B).
3. Montage van schakelaar volgens schema. Zorg dat alle draden goed vastzitten.
4. Schakel stroom in.



Installatie voorbeeld:

**Kleurcode**  
**VD-installatiedraden:**  
**Kleur - Functie**  
 Zwart - Schakeldraad  
 Bruin - Fase draad  
 Blauw - Nuldraad  
 Groengeel - Aarddraad

**Serieschakeling**



Voor vragen en/of advies raadpleeg uw verkoper of installateur.



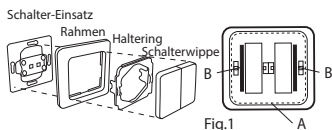
- For indoor use in dry rooms only.
- Alleen voor binnengebruik in droge ruimten.
- Nur zur Verwendung in trockenen Räumen.
- Uniquement pour usage intérieur et espace sèches.
- Pentru utilizare în interior, numai în încăperi uscate.
- Pouze pro vnitřní použití v suchých místnostech.
- Len na vnitřnomé použítie v suchých miestnostach.
- Endast för användning i torra miljöer inomhus.



- See inside for installation.
- Zie binnenzijde voor installatie.
- Siehe Innenseite für die Installation.
- Voir à l'intérieur pour l'installation.
- Consultați interiorul pentru instalare.
- Instalace viz vnitřní strana.
- Informácie o inštalácii nájdete vo vnútri.
- See insidan for installation.

**DE:** Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie beginnen!

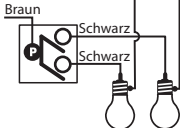
1. Entfernen Sie den Schalter mit einem Schraubendreher durch die Wippe auf zu heben. (Abb. 1, A).
2. Schieben Sie einen schmalen Schraubendreher zwischen das Gehäuse und schalten Sie um, um die Einfassung freizugeben (Abb. 1, B).
3. Montage des Schalters gemäß Diagramm. Stellen Sie sicher, dass alle Drähte fest sind.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein.



Installationsbeispiel:

**Farbcode**  
**Installationskabel:**  
**Farbe - Funktion**  
 Schwarz - Schalterdraht  
 Braun - Phasendraht  
 Blau - Nulldraht  
 Grün-Gelb - Erdungsdraht

**Reihenschaltung**



Bei Fragen und/oder Undeutlichkeiten wenden Sie sich an Ihren Händler oder Elektroinstallateur.

**EN:** The colours of the wiring may differ from the colours shown, depending on the local installation guidelines. If in doubt, consult a qualified installer.

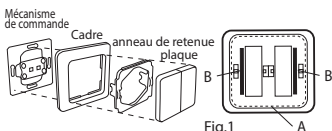
**NL:** De kleuren van de bedrading kunnen, afhankelijk van de lokale installatierichtlijnen, afwijken van de getoonde kleuren. Raadpleeg een erkend installateur in geval van twijfel.

**DE:** Je nach den geltenden Installationsrichtlinien können die Farben der Verdrähtung von den gezeigten Farben abweichen. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an einen Elektroinstallateur.

**FR:** Les couleurs du câblage peuvent différer des couleurs illustrées, selon les directives d'installation locales. En cas de doute, consultez un installateur qualifié.

**FR:** Coupez l'alimentation avant de commencer!

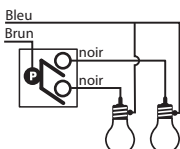
1. Retirez l'Interrupteur avec un tournevis par la balancoire à soulever. (Fig. 1, B).
2. Insérez un petit tournevis entre la construction et l'Interrupteur de sorte que le boîtier est libéré (C).
3. Assemblez la interrupteur selon le schéma. Assurez-vous que tous les fils sont bien serrés.
4. Mettez sous tension.



Installation exemple:

**Code couleur**  
**Câble d'installation:**  
**Couleur - Fonction**  
 Noir - fil de Interrupteur  
 Brun - fil la phase  
 Bleu - fil la neutre  
 Vert/jaune - fil de terre

**Circuit en série**



Pour toute question et/ou conseil, consultez votre revendeur ou installateur.



www.shi.nl/media/icon.pdf

45 mm

Fold line

45 mm

Fold line

45 mm

**RO:** Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de a începe!

1. Scoateți întrerupătorul cu o șurubelniță pentru a ridica basculanta. (Fig. 1, A).
2. Introduceți o șurubelniță îngustă între carcasa și întrerupător pentru a elibera luneta (fig. 1, B).
3. Montați comutatorul conform diagramei.
4. Asigurați-vă că toate firele sunt bine strânse.
5. Porniți sursa de alimentare.

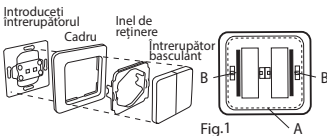


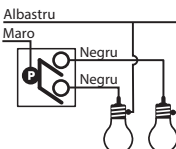
Fig.1

Exemplu de instalare:

**Codul de culori al cablului de instalare:**

**Culoare - Funcție**  
 Negru - firul întrerupătorului  
 Maro - fir de fază  
 Albastru - fir neutru  
 Verde-galben - fir de pământ

**Întrerupător cap scara**



În caz de întrebări și/sau ambiguități adresați-vă distribuitorului sau electricianului dumneavoastră.

Q-LINK



Made in P.R.C.

SWITCH | series  
 Schakelaar | serie  
 Schalter | Serien  
 Interrupteur | série  
 Întrerupător | dublu  
 Dvojity | vypínač  
 Dvojity | vypínač  
 Strömbrytare kron | dubbeltrapp

66.072.02

SHI B.V., Laagveld 10, 5721 W Asten, the Netherlands

45 mm

**CZ:** Před spuštěním vypněte napájení!

1. Vyměňte vypínač pomocí šroubováku. Zvedněte kolebkový vypínač. (Obr. 1, A).
2. Vložte úzký šroubovák mezi kryt a spínač, abyste uvolnili rámeček (obr. 1, B). 3. Šroubovák zasuňte mezi kryt a spínač.
3. Namontujte spínač podle obrázků.
- Ujistěte se, že jsou všechny vodiče napnuté.
- Vypněte spínač.
4. Zapněte zdroj napájení.



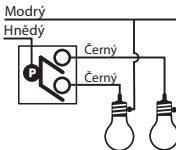
Obr.1

Příklad instalace:

**Barevné označení instalačního kabelu:**

**Barva - Funkce**  
 Černá - spínací vodič  
 Hnědý - fázový vodič  
 Modrá - nulový vodič  
 Zelenožlutý - zemnicí vodič

**Přepínač, stridavy**



V případě dotazů a/nebo nejasností kontaktujte svého prodejce nebo elektrikáře.

**SK:** Pred spustením vypnite napájanie!

1. Odstáhnite vypínač pomocou skrutkovača. Zdvihnúť kolískový spínač. (Obr. 1, A).
2. Vložte úzky skrutkovač medzi kryt a spínač, aby ste uvoľnili rámeček (obr. 1, B).
3. Namontujte spínač podľa schémy.
- Uistite sa, že všetky vodiče sú napnuté.
4. Zapnite napájanie.



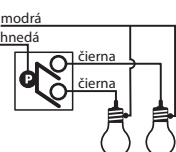
Obr.1

Příklad instalácie:

**Číselné označení instalačního kábla:**

**Farba - funkcia**  
 Čierna - spínací vodič  
 Hnědý - fázový vodič  
 Modrá - nulový vodič  
 Zeleno-žltý - zemnicí vodič

**Přepínač, striedavy**



V prípade otázok a/alebo nejasností kontaktujte svojho predajcu alebo elektrikára.

**CZ:** V závislosti na platných pokynech pro instalaci se barvy zapojení mohou lišit od vyobrazených barev. V případě pochybností se obraťte na elektroinstalátora.

**SK:** V závislosti od platných instalačných smerníc sa farby zapojenia môžu líšiť od zobrazených farieb. V prípade pochybností sa obraťte na elektroinstalátora.

**RO:** În funcție de instrucțiunile de instalare aplicabile, culorile de cablare pot fi diferite de cele prezentate. În caz de îndoieli, consultați un instalator electric.

**SE:** Färgerna på ledningarna kan skilja sig från de färger som visas, beroende på lokala installationsriktlinjer. Kontakta en kvalificerad installatör om du är osäker.

**SE:** Stäng av strömmen innan du börjar!

1. Ta bort locket genom att använda en skruvmejsel för att lyfta upp vippan (fig. 1, A).
2. Tryck in en smal skruvmejsel mellan höjlet och strömbrytaren för att frigöra vippan (fig. 1, B).
3. Montera brytaren enligt diagrammet.
- Se till att alla ledningar är ordentligt fastsatta.
4. Slå på strömmen.

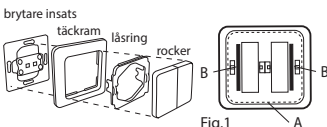


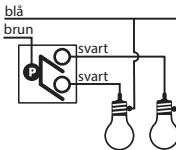
Fig.1

Exempel på installation:

**Färgkod VD-installationskablar:**

**Färg - Funktion**  
 Svart - Kopplingstråd  
 Brun - Fasledning  
 Blå - Neutraltråd  
 Grön/gul - Jordledning

**Strömbrytare kron, dubbeltrapp**



För frågor och/eller råd, kontakta din säljare eller installatör.